

<b>Codi:</b>	20780
<b>Assignatura:</b>	Literatura comparada del siglo XX
<b>Tipus d'assignatura:</b>	Optativa
<b>Nº de crèdits:</b>	5
<b>Professorat:</b>	Beatriz Ferrús Antón; horario: martes y jueves 13,30 a 15 horas; <a href="mailto:beatriz.ferrus@uab.es">beatriz.ferrus@uab.es</a> ; despacho OI-123
<b>Quadrimestre:</b>	Segon

**CONTENIDOS:**

Introducción a las bases y métodos del comparatismo literario. Breve repaso histórico de los diferentes enfoques de la disciplina. Conocimiento, reflexión y uso de los conceptos y métodos de la literatura comparada. Análisis de textos, cuestiones y problemas propios de los estudios literarios desde un enfoque comparatista.

**OBJECTIVOS:**

La finalidad de la asignatura es familiarizar al estudiantes con los conceptos, métodos y prácticas de la literatura comparada. El estudiante:

- Ha de saber cuáles han sido los planteamientos principales de las escuelas comparatistas a lo largo de la historia.
- Ha de ser capaz de describir y valorar las aportaciones de la literatura comparada en ámbitos como la historiografía, el estudio de géneros, el estudio de temas y relaciones literarias.
- Ha de poder aplicar esos conocimientos al análisis de la literatura en el siglo XX

**TEMARIO:**

**1**

**PROBLEMAS Y PROPUESTAS PARA LA DELIMITACIÓN DE LA DISCIPLINA**

Literatura comparada y literatura nacional. Literatura general, literatura mundial. Las oposiciones que han definido la disciplina: nacional/supranacional, unidad/diversidad, local/universal. Ámbitos comparativos: supranacionalidad, internacionalidad, universalidad, interdisciplinariedad, diferencia. La comparabilidad. Conceptos instrumentales de literatura comparada.

**2**

**HISTORIOGRAFÍA LITERARIA, PERIODIZACIÓN Y COMPARATISMO**

¿Qué implica escribir historia de la literatura? Presupuestos de la historia literaria: las relaciones de la historia con el pasado, el presente, la narratividad y la ideología. Historia literaria nacional y nacionalismo. Historia general y canon. Criterios de periodización y ordenación histórico-literaria. Categorías, terminologías, implicaciones. La idea de evolución.

**3**

**LAS RELACIONES LITERARIAS: DE LA INFLUENCIA A LA INTERTEXTUALIDAD. LA TRADUCCIÓN**

La noción de influencia y otros conceptos afines. Hacia la superación de a influencia: la intertextualidad. Los límites del análisis intertextual. Las cuestiones de la subjetividad y la autoridad en las relaciones literarias. La traducción como fenómeno intertextual. La tiranía del original. La necesidad ineludible de la rescritura. Apropiaciones debidas: traducción y canon; traducción e historia literaria nacional.

**4**

**EL ESTUDIO DE LOS GÉNEROS Y LAS FORMAS**

Los elementos formales y el objeto literario. La noción de género: criterios clasificatorios, criterios históricos. Convenciones. Género y paratexto. La ley del género. Estudio de un caso práctico.

**5**

**ESTUDIO DE LOS TEMAS Y LOS MOTIVOS LITERARIOS**

La noción de tema y los conceptos afines. Las indicaciones paratextuales. La tematología y el comparatismo: estudio supranacional de temas y motivos; estudio interdisciplinar de temas y motivos. El mantenimiento y la transformación de los temas: rescrituras. Estudio de un caso práctico.

**6**

**LITERATURA COMPARADA Y MESTIZAJE DE OCCIDENTE**

La relación de la literatura comparada y la teoría de la literatura. El cambio de paradigma de los años 80 en los estudios literarios. La crítica de la diferencia. Los legados postestructuralistas, marxistas y feministas. Las voces subalternas. Los esencialismos estratégicos. La diferencia de la identidad. Multiplicación y ensanche de los espacios de frontera. La aportación de los estudios culturales

**EVALUACIÓN:**

La evaluación de la asignatura es continua. Los estudiantes deberán entregar tres memorias de los temas, agrupados en bloques de dos, que se elaborarán a partir de una lista de preguntas facilitadas por la profesora. En estas preguntas se harán referencias a las lecturas trabajadas en clase, que deberán ser analizadas por los estudiantes siguiendo las preguntas-guía facilitadas por la profesora. Se valorará la participación en clase, y el debate sobre las lecturas teóricas y de corpus de trabajo. La nota final se obtendrá de la media de las tres memorias más hasta un punto de bonificación por la participación en clase.

Lecturas a escoger: (El primer día de clase se harán grupos de trabajo para cada una de la lecturas, cada estudiante tendrá que prepara la lectura de dos libros)

*Los pazos de Ulloa* de Emilia Pardo Bazán  
*La taberna* de Emile Zola  
*Dublineses* de James Joyce  
*Muerte en Venecia* de Thomas Mann  
*Orlando* de Virginia Woolf  
*Lolita* de Vladimir Nabokov  
*Memorias de Leticia Valle* de Rosa Chacel  
*Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez  
*Rayuela* de Julio Cortázar  
*La vida breve* de Juan Carlos Onetti  
*El día de la Independencia* de Richard Ford  
*Desgracia* de Cotzee

## **BIBLIOGRAFIA:**

**TODOS LOS ARTÍCULOS QUE LEEREMOS EN CLASE ESTÁN COLGADOS EN EL CAMPUS VIRTUAL**

### BIBLIOGRAFIA GENERAL:

- Anthropos* [monográfico: Teoría de la literatura y literatura comparada. Actualidad de la expresión literaria], 196 (2002).
- Bassnett, Susan. *Comparative Literature. A Critical Introduction*. Oxford: Blackwell, 1993.
- Bernheimer, Charles. *Comparative Literature in the Age of Multiculturalism*. Baltimore and London: The Johns Hopkins University Press, 1995.
- Brunel, Pierre y Yves Chevrel. *Précis de Littérature Comparée*. Paris: Puf, 1989.
- Clausen, Christopher. "National Literatures in English: Toward a New Paradigm", *New Literary History*, 25 (1994): 61-72.
- Clüver, Claus. "The Difference of Eight Decades: World Literature and the Demise of National Literatures". *Yearbook of Comparative and general Literature* 35 (1986): 14-24.
- Curtius, Ernst Robert. *Literatura europea y Edad Media latina*. Vols. I y II. México: FCE, 1984.
- Derrida, Jacques. *Universidad sin condición*. Trad. Cristina de Peretti y Paco Vidarte. Madrid: Trotta, 2002.
- Fokkema, Douve W. "La literatura comparada i el nou paradigma", trad. Enric Bou, *Els Marges* 40 (1989): 5-18.
- Gnisci, Armando (ed.). *Introduzione alla letteratura comparata*. Milano: Mondadori, 1999. [traducción castellana de Luigi Giuliani. Barcelona: Crítica, 2002]
- Guillén, Claudio. *Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la literatura comparada*. Barcelona: Crítica, 1985.
- Marino, Adrian. *Comparatisme et théorie de la littérature*. Paris: Puf, 1988.
- Remak, Henry H. H. "Comparative Literature. Its definition and Function". *Comparative Literature: Method and Perspective*. Ed. Newton P. Stalknecht. Carbondale: Southern Illinois Press, 1971: 1-57.
- Romero López, Dolores (ed.). *Orientaciones en literatura comparada*. Madrid: Arco libros, 1998.
- Schmeling, Manfred. *Teoría y praxis de la literatura comparada*. Trad. Ignacio Torres Corredor. Barcelona: Alfa, 1984.
- Spivak, Gayatri Ch. *Death of a discipline*. New York: Columbia UP, 2003.
- Valdés, Mario J. (ed.) *Toward a Theory of Comparative Literature. Selected papers presented in the Division of theory of Literature at the Xith International Comparative Literature Congress*. New York, Bern, Frankfurt, Paris: Peter Lang, 1990.
- Vega, María José y Carbonell, Neus (eds.). *La literatura comparada: principios y métodos*. Madrid: Gredos, 1998. [MANUAL]
- Weisstein, Ulrich. *Introducción a la literatura comparada*. Trad. María Teresa Piñel. Barcelona: Planeta, 1975.
- Wellek, René y Wallek, Austin. *Teoría literaria*. Madrid: Gredos, 1981.